

18. Berliner Jonglierconvention 2023

Teilnehmer unter 16 Jahren Participants under 16 of age

1.	Erziehungsberechtigter (im Weiteren als „Ich“ bezeichnet) Parent / legal guardian (stated as „I“ below)	Telefonnummer (während Convention): Telephone number (during Convention):

2.	Sohn / Tochter Son / Daughter	Geburtstag Birthday:

3a ☐ Ich erlaube hiermit meinem Sohn / meiner Tochter (wie oben eingetragen) an der 18. Berliner Jonglierconvention vom 18. bis 21. Mai 2023 in Berlin teilzunehmen. Ich werde selbst an der Convention teilnehmen und die Aufsichtspflicht für meinen Sohn/ meine Tochter übernehmen.
I hereby agree that my son / daughter (as stated above) takes part at the 18th Berlin Juggling Convention in Berlin from the 18th to the 21st of May 2023. I will attend the Convention myself and personally take the legal responsibility to look after my son / daughter.

3b ☐ Ich erlaube hiermit meinem Sohn / meiner Tochter (wie oben eingetragen) an der 18. Berliner Jonglierconvention vom 18. bis 21. Mai 2023 in Berlin teilzunehmen. Ich übertrage die Funktion des Erziehungsberechtigten incl. der Aufsichtspflicht an folgende Begleitperson, welche volljährig (18 Jahre und älter) ist und der Aufsichtspflicht tatsächlich nachkommen kann. Dies sicherzustellen bleibt Aufgabe der Erziehungsberechtigten und wird vom Veranstalter nicht überprüft.
I hereby agree that my son / daughter (as stated above) takes part at the 18th Berlin Juggling Convention in Berlin from the 18th to the 21st of May 2023. I entrust the following chaperon with the function as legal guardian and the obligatory supervision. I guarantee that this chaperon is an adult (age of 18 or above) and has the ability to look after my son / daughter. The host will not check this.

Begleitperson Chaperon	Geburtstag Birthday:

Bitte füge eine Kopie des gültigen Personalausweises des Erziehungsberechtigten bei, sofern dieser nicht persönlich bei der Registrierung vor Ort anwesend sein wird. Andernfalls ist die Teilnahme an der 18. Berliner Jonglierconvention leider nicht möglich.

Please add a copy of any valid ID card of the parent / legal guardian (as stated above) if the respective person will not be personally attendant at the registration desk. Otherwise, attending the 18th Berlin Juggling Convention will not be possible.

4. Zusätzlich stimme ich den AGB¹ inkl. des Haftungsausschlusses² des Veranstalters zu.
Moreover, I agree to the terms and conditions¹ including the disclaimer² of the host.

¹ <https://circulum.de/convention/download/agb.pdf>

² <https://circulum.de/convention/download/haftungsausschluss.pdf>

Ort und Datum Place and Date	Unterschrift des Erziehungsberechtigten (wie oben genannt) Signature of parent / legal guardian (as stated above)



Veranstalter Host

Circulum e.V.
www.circulum.de
anmeldung@circulum.de

Partner Partner

Kinder- und Jugendfreizeitzentrum Wuhlheide -
Landesmusikakademie
gemeinnützige Betriebsgesellschaft mbH
Straße zum FEZ 2

